



2021 Mar

保監局新指引(27,28,29,31)簡介會

簡介會內容

- ▶ GL27、GL28、GL29及GL31簡介
- ▶ GL27相關新修訂核保及保戶服務部行政規定
- ▶ GL28相關新修訂核保及保戶服務部行政規定
- ▶ GL29相關新修訂核保行政規定
- ▶ GL31相關新修訂核保及保戶服務部行政規定
- ▶ 答問環節

GL27、GL28、 GL29及GL31簡介

背景

2015年7月

- 《2015年保險公司(修訂)條例》
- 設立獨立的保險業監管局

2017年6月

- 保險業監管局(IA)成立
- 接管保監處

2019年9月23日

- 保險業監管局(IA)
- 推出一系列指引
- 接手監管保險中介人的工作

2020年

新冠疫情
爆發

於2019年9月23日起已推行的指引

- **(指引22)** 《保險業條例》(第 41 章) 有關向受規管人士行使施加罰款權力的指引
- **(指引23)** 《保險業條例》(第 41 章) 有關持牌保險中介人 “適當人選” 的準則指引 (Fit and Proper Criteria)
- **持牌保險代理人操守守則** (Code of Conduct)

因疫情關係，延至2021年4月1日正式執行的指引

- (指引25)贈送禮品指引
- (指引26)銷售投資相連壽險計劃(投連壽險)產品指引
- (指引27)長期保險保單轉保指引
- (指引28)長期保險保單利益說明指引
- (指引29)冷靜期指引
- (指引30)財務需要分析指引
- (指引31)醫療保險業務指引

萬通已於2020年9月23日執行

萬通已於2021年1月20日執行

GL27、GL28、GL29及GL31的推出目的

► 強調「對客戶公平 (fair treatment of customers)」原則



甚麼是GL27 ?

保險業監管局(IA)發出的
長期保險保單轉保指引



- 如保單持有人於申請一份全新人壽保險保單時，同時決定取代或變更其早前購買的人壽保險保單
- 保險公司及顧問應確保保單持有人獲詳盡告知有關轉保或變更的後果，從而讓其作出知情的決定

GL27、GL28、GL29及GL31的推出目的

► 強調「對客戶公平 (fair treatment of customers)」原則



甚麼是GL28？



保險業監管局(IA)發出的
長期保險保單利益說明指引



- 訂定向準保單持有人或現有保單持有人所提供的利益說明文件之標準規定
- 讓保單持有人就人壽保險保單的權益得到充足及清晰的資料

GL27、GL28、GL29及GL31的推出目的

► 強調「對客戶公平 (fair treatment of customers)」原則



甚麼是GL29？



保險業監管局(IA)發出的
冷靜期指引

- 確保客戶獲得公平對待及作出知情決定
- 讓保單持有人有機會反思其購買人壽保險的決定，
從而保障保單持有人的利益

GL27、GL28、GL29及GL31的推出目的

► 強調「對客戶公平 (fair treatment of customers)」原則



甚麼是GL31？

保險業監管局(IA)發出的
醫療保險業務指引



- 為獲授權保險人及持牌保險中介人應符合的標準及常規提供指引
- 確保客戶在醫療保險業務的各方面均可獲得公平對待

GL27、GL28、GL29及GL31的推出目的

► 強調「對客戶公平 (fair treatment of customers)」原則

- 根據準客戶的利益及需要去開發、推廣及銷售相關產品
- 在銷售的前中後期，向準客戶提供準確、清晰及沒有誤導的產品資料
- 減低不符合準客戶利益及需要的銷售風險
- 確保有關建議達專業水平
- 公平及適時地處理客戶索償、投訴及爭議
- 保障從客戶取得資料的私隱



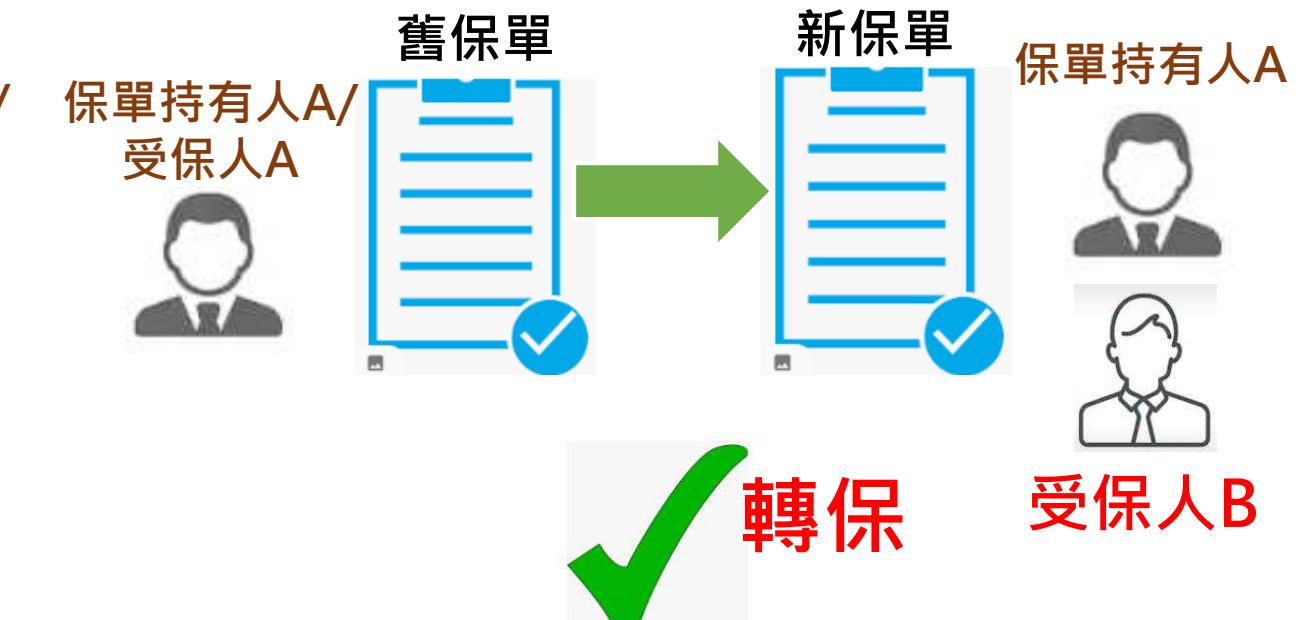
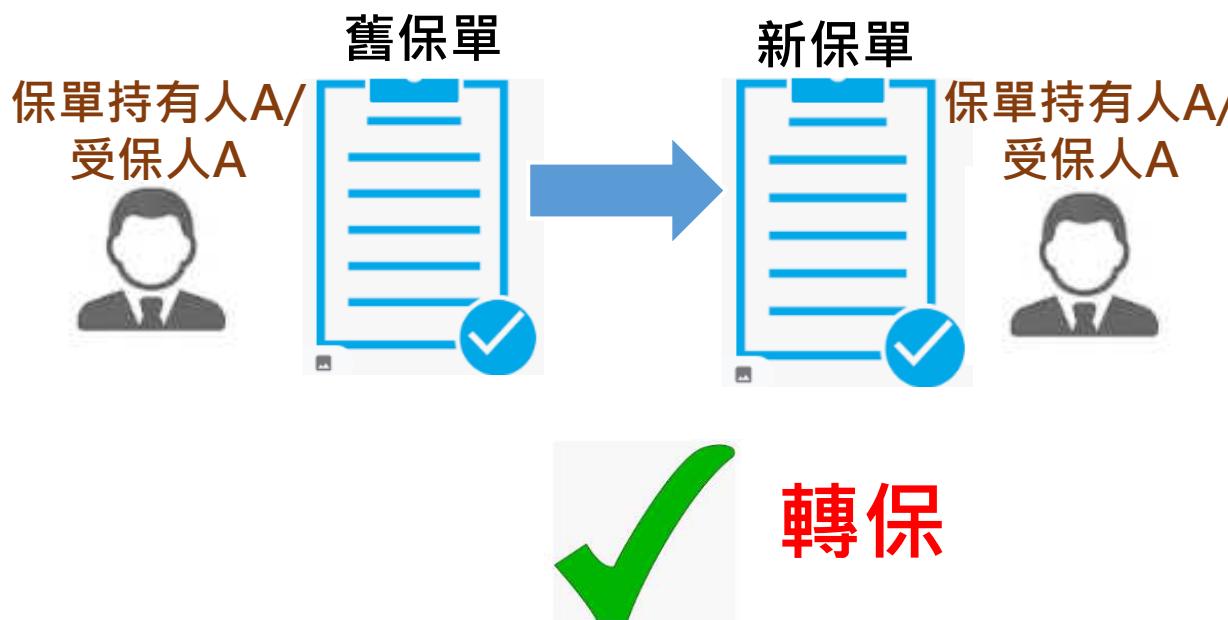
GL27相關新修訂核保及保戶服務部

行政規定

與以往有甚麼不同？

以往

GL27



轉保定義

- ▶ 如現時或曾經擁有另一份或多份長期保險保單（統稱為“現有長期保險保單”），長期保險保單包括但不限於人壽、危疾、意外及醫療保險；及
- ▶ 現有長期保險保單與新購買的長期保險保單的**保單持有人相同**（不論受保人是否相同）；及
- ▶ 透過下列方式，**使用或打算使用現有長期保險保單的部份或全部現金價值總額***，或**使用或打算使通過減少現有長期保險保單應付的保費而節省或將節省的任何金額，以資助購買新的長期保險保單所需的費用**
 - 藉行使 / 已行使保單下的權利（例如提取保單款項、提早退保、減額付清 (Reduced Paid-Up)、延期定期 (Extended Term Insurance) 或藉保單條款及細則自動運作的情況（例如保單失效），以減少現有人壽保險保單的現金價值總額或保額；或
 - 從現有長期保險保單中提取 / 已提取保單貸款（不論是應客戶要求或是藉保單條款及細則自動運作的情況而提取）；或
 - 暫停(包括保費假期)或終止支付現有長期保險保單下所繳付的保費

*現金價值總額，就人壽保險保單而言，指根據保單條款及細則應付予保單持有人的保證價值和非保證價值的總和，包括該保單應付的保單價值、賬戶價值、現金價值、可支取現金、紅利、花紅、利息等。

轉保定義

- 顧問在協助客戶申請每一份新簽發的長期保險保單時（包括但不限於人壽、危疾、意外及醫療保險），若出現轉保情況，必須完成「保障及重要資料聲明書—轉保」之相關部份

內部保單轉保*行政安排

- ▶ 內部保單轉保（即原有保單為現有萬通保單）審視週期
- ▶ 新保單申請日期**前及後12個月**

*內部保單轉保均指客戶於保單上的轉換，並非顧問層面之內部替代保單安排

識別為內部轉保個案或潛在的內部轉保個案時的處理方法

購買新保單

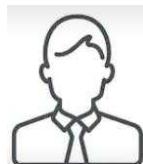
- ▶ 若於申請日期前12個月內發現轉保

客戶



- ▶ 需要閱讀、填寫並簽署「**客戶保障及重要資料聲明書-轉保**」內**甲部及重要資料聲明書部分**，以了解轉保時可能產生的不利之處

顧問



- ▶ 需要清楚講解予客戶有關轉保而可能產生的**影響**和**風險**，就是否繼續購買新的保單作出經掌握充分資料的決定

識別為內部轉保個案或潛在的內部轉保個案時的處理方法

現有保單

- ▶ 如保單持有人曾於12個月內購買新保單及
- ▶ 於申請該新保單時確認轉保意向為「否」（即表示沒有打算轉保）

- ▶ 當系統紀錄識別到被視為轉保之交易，**保戶服務部**會發出通知書予客戶及副本予顧問，提醒客戶轉保會對其財務、受保資格及索償資格構成影響

表格修訂

- ▶ 新版本投保申請書 (版本編號 : 03/2021)
 - I 部份之轉保聲明
- ▶ 新版本「客戶保障及重要資料聲明書—轉保」(版本編號 : 04/2021)
 - **甲部** : 客戶需就此次投保作出轉保聲明
 - **乙部** : 顧問需要求客戶提供有關現有人壽保險保單的資料，以為客戶提供該等評估
 - **新增部份** - 《重要資料聲明書—轉保》

表格修訂 - 投保申請書內 - I 部份之轉保聲明

I. Replacement Declaration* 轉保聲明*

In order to fund the purchase of your new life insurance policy, are you using, or do you intend to use some or all of the funds arising from your existing life insurance policy, or any savings made by reducing the premium payable under your existing life insurance policy? For example, such funds or savings may arise from:

閣下是否使用或打算使用現有人壽保險保單的部分或全部資金，或使用或打算使用通過減少現有人壽保險保單的應付保費而節省的金額，以資助閣下購買新的人壽保險保單？例如，此等資金或金額可能來自：

a) surrendering / partially surrendering your existing life insurance policy to obtain its surrender value

就閣下現有人壽保險保單作出退保/部分退保的安排，以獲得其退保價值

b) taking out a policy loan (including automatic premium loan) from your existing life insurance policy

從閣下現有人壽保險保單中提取保單貸款 (包括自動保費貸款)

c) withdrawing policy values from your existing life insurance policy (e.g. cash out dividends or redeem fund units etc.)

從閣下現有人壽保險保單中提取保單價值 (例如：套現紅利或贖回基金單位等)

d) lapsation of your existing life insurance policy (e.g. by non-payment of premium)

容許閣下現有人壽保險保單失效 (例如：終止支付保費)

e) exercising the right to a premium holiday under your existing life insurance policy

行使閣下現有人壽保險保單中「保費假期」的權利

Yes 是

Not yet decided 尚未決定

No 否

Please check one appropriate box only 請在適當的方格內填上划號 (只可選擇一項)

新修定的轉保定義

問題已修改為1條題目，
3個答案以供選擇，包括「是」、「尚未決定」或「否」

如選擇「是」或「尚未決定」，必須填寫該
「保障及重要資料聲明書—轉保」

表格修訂 - 「客戶保障及重要資料聲明書—轉保」

〔只供內部培訓〕

客戶保障及重要資料聲明書—轉保

重要文件！請先仔細閱讀方可簽署！

根據保險業監督局(「保險局」)發出的《長期保險保單轉保指引》(指引)27。若有轉保的情況，保險代理／經紀應向客戶解釋轉保的當中的風險及對保障利益之影響及潛在損失。因此，保險代理／經紀與申請人／投保人填寫《客戶保障及重要資料聲明書—轉保》進行分析以確認申請人／投保人明白轉保的風險及對保障利益之影響。請申請人／投保人提供被取代／將被取代之保單資料，以作分析之用。

本投保申請的保險公司名稱

投保申請書／諮詢書編號

申請人／投保人姓名

甲部

閣下是否使用或打算使用現有入壽保險保單的部分或全部資金，或使用或打算使用過或減少現有入壽保險保單的應付保費而節省的金額，以資助閣下購買新的入壽保險保單？(例如：套現紅利和贖回基金單位等)

a) 閣下現有入壽保險保單作出變更部分退保的安排，以獲得其些微價值
b) 從閣下現有入壽保險保單中提取保單價值(例如：套現紅利和贖回基金單位等)
c) 從閣下現有入壽保險保單中提取保單價值(例如：終止支付保費)
d) 容許閣下現有入壽保險保單失效(例如：終止支付保費)
e) 行使閣下現有入壽保險保單中「保費假設」的權利

是 尚未決定 否

請在適當的方格內加上簽署(只可選擇一項)

忠告：請小心回答上述問題。就現有入壽保險保單作出變更未必符合閣下的最佳利益。閣下的持牌保險中介人必須向閣下解釋有關變更對閣下的財務、受保資格及家庭資格所構成的影響。因此，閣下的持牌保險中介人可能會向閣下索取閣下現有入壽保險保單的某些資料。閣下可能需要聯絡現有入壽保險保單的保險公司並向其索取有關現有入壽保險保單準確及最新的資料。

若閣下的回答為「是」或「尚未決定」，閣下的持牌保險中介人必須向閣下解釋《重要資料聲明書—轉保》。

申請人／投保人簽署 日期 / /

持牌保險中介人簽署 日期 / /

持牌保險中介人姓名 牌照類別及牌照號碼

CRD-GI-2021-Page 1 of 1



甲部：客戶需就是次投保作出轉保聲明

問題已修改為1條題目，3個答案以供選擇，包括「是」、「尚未決定」或「否」

表格修訂 - 「客戶保障及重要資料聲明書—轉保」

<p style="text-align: center;">客戶保障及重要資料聲明書—轉保</p> <p>乙部 請注意：申請人／投保人選擇轉保，特別是在現有壽險保單生效後的首數年内，通常會蒙受損失。《客戶保障及重要資料聲明書—轉保》的目的是確保保險代理／經紀已經向閣下詳細解釋轉保會帶來的任何實質及潛在損失。</p> <p>保險代理／經紀必須向閣下解釋以新壽險保單取代現有壽險保單的所有影響。</p> <p>保險代理／經紀必須協助閣下填寫下列各項，並在適當位置加上「<input checked="" type="checkbox"/>」號。</p> <p>請填妥已被取代或將會被取代的一份或多份現有壽險保單資料，並填妥第1至5項：</p> <p>所有保險公司名稱：_____</p> <p>所有保單編號：_____</p> <p>請列舉建議：閣下：</p> <p>a) 向現有壽險保單的保險公司查詢進一步資料；以及</p> <p>b) 不應在新壽險保單未達着發期或達任何現有壽險保單；以及</p> <p>c) 如本《聲明書》預留的空格不足，請附加紙張，但切記要於其上簽署，並要求保險代理／經紀同時在所有附加紙張上簽署。</p> <p>1. 轉保構成的財務影響：</p> <p>a) 閣下會支付兩次開立保單的費用 - 開立保單費用一般為已被取代或將會被取代的基本壽險保單的兩年保費或整付保費的10%（兩年保費或整付保費的10%只作參考。保險代理／經紀必須告知閣下是次轉保的估計損失。）</p> <p>估計損失 HK\$：_____ 如無損失或估計損失少於已被取代或將會被取代的基本壽險保單的兩年保費或整付保費的10%。請詳述原因及理據：</p> <p>b) 閣下年齡增長，閣下或需為新壽險保單支付較高的保費。</p> <p>就相同的保額而言，新壽險保單的年付保費會較為高昂。 <input type="checkbox"/>會 <input type="checkbox"/>否 如否，請詳述原因：_____</p> <p>c) 新壽險保單的預計未來價值或會較現有壽險保單為高，但預計價值往往由保險公司的業績表現所影響。而且或不受保證。</p> <p>於_____年的保單周年日時，現有壽險保單的保證現金價值 HK\$：_____ 於上列填寫之年份的保單周年日時，新壽險保單的保證現金價值 HK\$：_____</p> <p>2. 轉保對受保資格構成的影響：</p> <p>下列改變可能會導致部分保障被削或需要支付的保費會被提高：</p> <p>a) 健康狀況： <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>b) 糖尿病： <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>c) 生活習慣：喫煙；或 <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>d) 參與的運動活動，例如：高危運動等。 <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>保險代理／經紀是否已向閣下解釋左列每項改變對是次轉保產生的影響？</p> <p>a) <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>b) <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>c) <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>d) <input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p>		<p>3. 轉保對受保資格構成的影響：</p> <p>a) 如果受保人在壽險保單簽發後某段時間內夭折，家屬或會被拒。閣下的新壽險保單內的「白巒條款」將被取消重新計算。</p> <p>b) 「白巒條款」期限的屆滿日期：</p> <p>現有壽險保單：_____ (月/日/年)</p> <p>新壽險保單：_____ (由新壽險保單簽發之日起的月數)</p> <p>c) 如果投保中誤導填報的資料不全，家屬或會被拒；但是如果資料不全並非在「可爭議期」（一般為兩年）內發現，只要並非欺詐。閣下在現有壽險保單下會獲得繼續。閣下的新壽險保單內的「可爭議期」或需重新計算。</p> <p>d) 「可爭議期」期限的屆滿日期：</p> <p>現有壽險保單：_____ (月/日/年)</p> <p>新壽險保單：_____ (由新壽險保單簽發之日起的月數)</p> <p>保險代理／經紀是否向閣下解釋轉保對家屬（如左邊所列之情況）的影響？</p> <p><input type="checkbox"/>是 <input type="checkbox"/>否</p> <p>4. 其他考慮因素：</p> <p>a) 詳列 閣下現有壽險保單／享有並新壽險保單卻沒有提供的附加保障利益。</p> <p>b) 詳列新壽險保單較為切合 閣下需要和目的主原因。</p> <p>c) 保險代理／經紀有否告知 閣下除了取代現有壽險保單以外，尚有其他選擇？</p> <p><input type="checkbox"/>有 <input type="checkbox"/>否</p> <p>5. 申請人／投保人聲明：</p> <p>本人謹此聲明本人已經詳閱本《聲明書》，並與保險代理／經紀討論有關項目的內容，就保險代理／經紀的解釋，本人明白和接受改動本人現有保險安排所導致的財務及其他影響。</p> <p>本人聲明如果在沒有充分明白本《聲明書》的情況下加以簽署，即使日後發現是次轉保導致本人蒙受損失，本人或會因此而有損日後的處置權益。</p> <p>本人現授權新壽險保單的保險公司向政府、監管機構及所有已被取代或將會被取代的現有壽險保單的保險公司，或為了有效管理／執行／履行所有適用的法律、法規、指引、守則及要求所確立的其他義務，提供本《聲明書》的副本，以及任何有關紀錄或資料。</p> <p>6. 保險代理／經紀聲明：</p> <p>本人聲明本人已經向申請人／投保人全面解釋上各項，以及申請人／投保人就取代現有壽險保單作出的決定對性／她造成的有關影響；又本人並沒有作出任何不正確或有誤導成分的言論和比較，或遮掩任何資料，以影響申請人／投保人的決定。</p> <p>忠告：</p> <p>a) 閣下必須小心閱讀所有項目，以及確保在簽署前，保險代理／經紀已經在閣下面前簽妥本《聲明書》上所有資料。</p> <p>b) 切勿簽署空白《聲明書》或留置任何部分。)</p> <p>申請人／投保人簽署 日期 (月/日/年)</p> <p>保險代理／經紀簽署 日期 (月/日/年)</p> <p>保險代理／經紀姓名 保險代理／經紀登記號碼 日期 (月/日/年)</p>
--	--	--

乙部：顧問需要求客戶提供有關現有人壽保險保單的資料，以為客戶提供該等評估

表格修訂 - 「客戶保障及重要資料聲明書—轉保」

重要資料聲明書—轉保		
此《重要資料聲明書—轉保》(《聲明書》)旨在協助閣下了解以新的人壽保險保單取代現有人壽保險保單所應考慮的因素及相關風險。閣下的持牌保險中介人必須向閣下解釋現代現有人壽保險保單的影響及相關風險。若閣下並非完全明白以下文任何段落之內容，或閣下的持牌保險中介人未向閣下提供的意見或資料與本《聲明書》所載的資料有差異，則閣下應向簽署本《聲明書》以及不應取代現有人壽保險保單。		
持牌影響		
閣下應知悉之重要事項 於閣下簽署前請務必細閱。 閣下的保單中介人必須向閣下詳細解釋之內容。		
1. 知識的決定 —人壽保險保單通常具較長年期。若閣下選擇／從現有人壽保險保單中選取保單抵押貸款／撤回保單價值，暫停或終止支付保費／減少支付保費，閣下應會蒙受損失(尤其是在保單早年的時期)，包括因需支付收費而蒙受損失。閣下應仔細比較現有人壽保險保單與購買的新的人壽保險保單，並在作出最終決定前評估取代現有人壽保險保單是否為符合閣下之最佳利益。		
2. 閣下現有人壽保險保單的價值／失敗所得的現金價值與已支付的總保費之差額 —就現有人壽保險保單選擇或允許其失敗所得的現金價值可能會少於閣下已支付的總保費。即閣下可能會蒙受損失。此外，閣下或需承擔因退保或允許保單失敗而衍生的退保費用。		
3. 保單貸款的利益 —就出閣下現有人壽保險保單的保險公司可能會自閣下提取保單貸款當日起收取利息。閣下應該仔細閱定期報表，以了解於有關時期的最初和額末貸款餘額，以及該期間收取的利息金額。如果累計貸款金額(及利息)超出現有人壽保險保單的賬戶價值，現金價值的指定水平，則閣下的現有人壽保險保單可能會被終止。		
4. 提取保單款項／部分退保費用 —若閣下於現有人壽保險保單的保單有效期前的訂明期間內，提取保單價值或部分保值，閣下或需支付相關費用。就閣下打算購買的新的人壽保險保單而言，閣下或需於新的人壽保險保單的有效期前的訂明期間內，支付其他提前退保／提取保單價值的費用。		
5. 開立保單費用及持牌保險中介人的服務 —若閣下購買新的人壽保險保單。大部分最初所支付的保費可能會用於繳付保險公司的保單行政費及持牌保險中介人的服務。因此，閣下可能需要為取代現有人壽保險保單而承擔額外開支。		
6. 較高的保費 —因閣下的年齡增長，及健康狀況，職業，生活方式／習慣及所參與的康樂活動有所改變(即閣下購買現有人壽保險保單時相比)，閣下或需為新的人壽保險保單支付較高的保費。		
7. 現有人壽保險保單下財務利益的損失 —閣下或會損失現有人壽保險保單多年來累積的財務利益(例如：長期客戶獎賞或紅利)或損失有關現有人壽保險保單獲得的財務利益(例如：終期紅利或保單紅利)。		
8. 新的人壽保險保單的財務利益並非保證 —新的人壽保險保單的說明所述利益可能並非保證利益，並會受發出新的人壽保險保單的保險公司的表現所影響。若新的人壽保險保單為投資相連壽險計劃保單，則其說明所述利益的計算只基於假設回報率。		
受保資格的影響		
3. 保單影響的影響 —若閣下購買新的人壽保險保單，並以其取代現有人壽保險保單，則現有人壽保險保單的部分保單，可能會因閣下年齡，健康狀況，職業，生活方式／習慣及參與的康樂活動有所轉變，而不包括在新的人壽保險保單的受保範圍內。此外，新的人壽保險保單可能並不會包括閣下現有人壽保險保單的附加保障利益。		
索償資格的影響		
4. 若閣下就現有人壽保險保單選擇或允許其失敗，則現有人壽保險保單將不再為閣下提供保障。此外，視乎新的人壽保險保單的條款及細則，某些保障的保額將或需重新計算(例如：醫療、疾病、白髮或不可抗擊的情況)。		
聲明		
保險中介人聲明		
本人聲明：本人已經與申請人／投保人討論並解釋申請人／投保人就以新的人壽保險保單取代現有人壽保險保單的決定對其的影響及相關風險(包括上述各項)。本人亦聲明：本人並無作出任何不準確或誤導的陳述或比較。我應當任合適地對申請人／投保人的決定的資料。		
持牌保險中介人簽署	持牌保險中介人姓名	
牌照類別及牌照號碼	日期(月／日／年)	
申請人／投保人聲明 本人明白上述各項之內容。		
申請人／投保人簽署	申請人／投保人姓名	日期(月／日／年)

顧問應向客戶解釋《重要資料聲明書—轉保》中所載與轉保相關的影響和風險，並要求客戶閱讀及考慮《重要資料聲明書—轉保》中所載的資料

表格填寫須知

如客戶在申請書「轉保聲明」部份的答案是
「是」或「尚未決定」及其被取代或將被取代
的現有保單非萬通保單

需完成整份之「客戶保障及重要資料聲明書-轉保」

如客戶在申請書「轉保聲明」部份的答案是
「是」或「尚未決定」及其被取代或將被取代
的現有保單屬萬通保單

只需完成「客戶保障及重要資料聲明書-轉保」內**甲部**
及新增部份 - 《重要資料聲明書—轉保》

實施日期

於**2021年4月1日起**所簽署的投保申請，必須使用新版本的 投保申請書及「保障及重要資料聲明書—轉保」

*有關上述之修改，亦可參考投保行政手冊2.1.5 客戶保障及重要資料聲明書-轉保

GL28相關新修訂核保及保戶服務部

行政規定

適用產品及範圍

- 須於**2021年4月1日**起全面實行
- 適用於**所有提供現金價值**的個人壽險產品
- SIS將於**2021年3月24日**更新

註：接受新生意的產品以藍色字表示

產品類別	適用之更改
萬用壽險 (MLA系列/ PU系列/ FP/ FU/ FL/ FG/ AS/ TAS 系列/ TLA 系列/ULD2/ ULDY/ ULLT/ ULPC/ ULPL)	修改建議書內一些聲明及警告的用字
傳統壽險 (MDA/ MIA/ IS系列/ PH系列/ PWL/ WB/ WLRC/ PWS/ LPCI/ GIA/ SPWL)	修改建議書內一些聲明及警告的用字
投資相連壽險產品 (ILAS) (CIP/ GBI/ GBP)	修改建議書內一些聲明及警告的用字及建議書格式， 修改後將與傳統壽險的格式相似
提供保證現金價值的非分紅壽險 (GAP/ RAP/ MDI/ RHC/ RSPX/ WMC)	提供格式與傳統壽險相似的 保單建議書 ， 並須客戶簽署

更改主要範圍：

- 客戶只須於建議書的最後一頁簽署 (**已於2019年9月更改**)
- 如顧問曾使用補充說明文件向客戶進行銷售(例如現金提取展示)，其補充說明文件須一併遞交

例子 - 萬用壽險 (FP)

萬通保險國際有限公司

基本計劃：首選靈活100萬用壽險計劃

重要事項：此文件僅概括說明閣下保單的預計現金價值及身故保障，而絕不影響保單文件內所訂明的條款及細則。
以下假設的派息率僅作說明之用，除非另有指明，否則該派息率並非保證或按照過往表現為基礎所釐定。假設的派息率與實際的派息率可能有所差別！

首選靈活100萬用壽險計劃建議書摘要

受保人姓名:	Prospect先生	性別:	男性
年齡:	30	吸煙狀況:	非吸煙

萬通保險國際有限公司

基本計劃：首選靈活100萬用壽險計劃

萬用壽險計劃

利益說明文件

(1) 修改「重要事項」內的詞彙

萬用壽險計劃

利益說明文件

(2) 修改不同基礎的說明的詞彙

(3) [現有保單]

新增保守假設基礎下的說明摘要

• 保單的價值根據以下釐定：

➤ **首15年**: 基於保單現有的賬戶價值，往後以0%派息率計算

➤ **15年+**: 取以下較高者(1)基於保單現有的賬戶價值，往後以0%派息率計算；或(2)以保證利率計算的賬戶價值

• 不包括非保證額外回報
• 按現時收費計算

基本計劃 - 說明摘要

受保人姓名:	Prospect先生	投保時保障額:	100,000.00 美元
--------	------------	---------	---------------

性別 / 年齡:	男性 / 30	吸煙狀況:	非吸煙
----------	---------	-------	-----

保單年度 終結	繳付保費 總額	保守假設基礎		現時假設基礎				
		每年3.00%^ (適用於保單生效已滿十五年)	以現時費用及收費計算	現時假設派息率： 每年4.50%	以現時費用及收費計算	賬戶價值	現金價值	身故保障
			賬戶價值	現金價值	身故保障			

例子 - 萬用壽險 (FP)

萬通保險國際有限公司
基本計劃：首選靈活100萬用壽險計劃

萬用壽險計劃
利益說明文件

說明

- 上列乃概括說明閣下基本計劃的主要利益，並未將保障摘要所列之附加或額外保障（如適用）計算在內，且假設閣下會按計劃全數支付應繳每年保費，同時沒有行使保費假期的選項，及從無更改基本保障額及提取任何現金，並假設現時的費用及收費標準（按標準保費表）維持不變。如欲知悉更多資料，或(如適當)索取更詳盡的建議書，請與閣下的持牌保險中介人或本公司聯絡。
- 基本計劃說明摘要內現時假設基礎下所示之賬戶價值、現金價值及身故保障乃根據現時假設派息率維持不變的情況計算。此派息率僅作參考用途，並非保證或根據往績釐定，而實際派息率或會較高或較低。在某些情況下，派息率可能為零。
- 現時假設派息率已包括每年4.00厘的現時假設基本派息率以及每年0.50厘的現時假設額外利息率。現時基本派息率為每年4.00厘。額外利息會於第20個保單年終結時及後每滿5年派發，並按本公司於派發時決定的年利率計算。
- 一項額外回報將於第15個保單年終結時及後每滿5年派發。額外回報之金額相等於額外回報率乘以派發額外回報前五年之平均每年賬戶價值。每年賬戶價值乃該保單年每個保單月結日的賬戶價值的平均值。
- 額外回報率並非保證及將由本公司釐定。在某些情況下，額外回報可能為零。任何於第15、20及25個保單年終結時派發的額外回報之現行假設額外回報率為2.75%，而任何於第30個保單年終結時及後每滿5年派發的額外回報之現行假設額外回報率則為5.50%。
- 根據保守假設基礎及現時假設基礎計算，保障將分別有效至保單第58及70年，即受保人年屆88及100歲。
- 若受保人被確診首次患上末期病症，保單將會預支身故保障。有關末期病症的定義及其他詳情，請參閱保單條款。
- 此保單於最低保費條款內所指的保單有效期條件時段由首十個保單年延長至首十二個保單年。於該時段內，如(1)繳付保費總額扣除所有現金提取不少於(2)自保單日期起計對應之每年定期保費的十二份之一之累計總數，保單將不會被終止。
- 由於金額被調整為整數，上列保費總額或會與應繳保費總額稍有出入。
- 於審視上列說明的金額時，應注意未來的生活成本很可能會因通脹而上升。
- 匯率會不時變動。因此，如保單貨幣並非當地貨幣或你繳款的貨幣，你將承受匯率風險。
- 以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部分，亦未涵蓋保單的所有條款。有關保障範圍、詳情及條款，以及不保事項，請參閱保單文件。

過往派息率資料

<https://corp.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

閣下可瀏覽以上網址以了解本公司過往派息率的資料作參考用途。請注意，網址上所顯示的過往派息率並未扣除相關保單費用及收費(如保險成本、一般行政費用等)。

(4) 修改「說明」內部份的詞彙

例子 - 萬用壽險 (FP)

警告

- 除非閣下有意就已選擇的繳付保費年期支付全期保費，否則不應投保本產品。
- 如果閣下提前終止本保單或提前停止支付保費，則可能會蒙受重大損失。
- 如現金價值不足以繳付各項費用及收費，閣下的保單可能會被終止。

聲明

本人確認已閱讀及明白本利益說明文件連同費用及收費摘要所提供的資料，並已收到本計劃的主要產品推銷刊物及相關的過往派息率資料(如適用)。

(5) 修改「警告」及「聲明」的詞彙

例子 - 傳統壽險 (IS2)

萬通保險國際有限公司
基本計劃：富饒傳承儲蓄計劃 2 (5年繳付)

分紅終身壽險
利益說明文件

重要事項：此文件僅概括說明閣下保單的預計現金價值及身故保障，旨在顯示任何非保證金額的比重，並闡述在指定情況下非保證金額的變動的影響，而絕不影響保單文件內所訂明的條款及細則。

(1) 修改「重要事項」內的詞彙

富饒傳承儲蓄計劃 2 (5年繳付)建議書摘要

受保人姓名:	Prospect先生	性別:	男性
年齡:	30		

萬通保險國際有限公司
基本計劃：富饒傳承儲蓄計劃 2 (5年繳付)

分紅終身壽險
利益說明文件

下表旨在顯示在悲觀及樂觀情景下對現金價值的影響。這兩種情景是分別假設投資回報低於及高於本公司現時預計的投資回報，並假設其他相關影響因素(如索償經驗、開支因素及續保率因素)維持不變而計算的預計利益。此兩種情景並不代表實際投資回報的上限和下限，而實際支付的非保證金額或會比所顯示者較高或較低。該等情景僅用以表達因應本保單的投資政策及目標而對本公司預計回報可能引致的差異，作參考用途。

(2) 修改解說不同投資回報說明的詞彙

基本計劃 - 現金價值 - 不同投資回報下的說明

受保人姓名:	Prospect先生	投保時「基本計劃的每年保費」:	2,000.00 美元
性別 / 年齡:	男性 / 30		

保單年度 終結	繳付保費 總額	保證金額	現金價值					
			悲觀情景			樂觀情景		
			非保證金額		總額	非保證金額		總額
			累積 紅利及利息	終期紅利		累積 紅利及利息	終期紅利	

例子 - 傳統壽險 (IS2)

說明

- 上列乃概括說明閣下基本計劃的主要利益，並未將保障摘要所列之附加保障（如適用）計算在內，且假設閣下會全數支付應繳保費，而保單未曾支付任何保障及於保障年期內從無更改「基本計劃的每年保費」，及沒有任何保單償項。如欲知悉更多資料，或索取更詳盡的建議書，請與本公司或閣下的持牌保險中介人聯絡。
- 由於金額被調整為整數，上列保費總額或會與應繳保費總額稍有出入。
- 若受保人於全部現金價值用以行使年金權益前身故，支付的身故保障為(1)100%已繳「基本計劃的每年保費」總額及累積紅利及利息的總和扣除任何尚餘的保單償項或(2)現金價值(已扣除任何尚餘的保單償項)，取其較高者。
- 身故保障乃按已繳保費期間內對應之「基本計劃的每年保費」總額計算。實際繳付的基本計劃保費與「基本計劃的每年保費」總額可能因保費繳付模式的不同或任何於保障年期內所減少的「基本計劃的每年保費」而有所差異。
- 本公司將由保單第三個保單週年日起，每年宣佈年終紅利並撥入此保單。閣下可將預計的年終紅利存放於本公司作生息之用，惟有關息率則不獲保證。上列用以計算累積金額之累積年利率為4.00%，實際利率將不時調整並可能比每年4.00%較高或較低。因應上述提及於悲觀及樂觀情景下假設投資回報的改變，該等情景用以計算的累積年利率分別為2.50%及5.50%，此累積年利率亦不獲保證。閣下可選擇提取全數或部份預計的年終紅利，惟上述之現金價值及身故保障將因此相應地減少。
- 由保單第三個保單週年起於每個保單週年公佈適用的終期紅利，並將於保單終止時派發。終期紅利並不是永久附加於保單。終期紅利之檢討及調整將至少每年進行一次，公司亦有權比每年一次更頻密檢討及調整終期紅利。
- 現時假設基礎下的非保證年終紅利及非保證終期紅利乃根據本公司現時假設投資回報而計算，該利益並非保證金額。實際獲發之年終紅利及終期紅利或會因不同的因素(包括但不限於投資表現及退保情況)被不時調整而比所顯示者較高或較低。作為另一例子，在不同投資回報下的說明中顯示因本公司現時假設投資回報的轉變而對現金價值及身故保障可能造成的影響。在某些情況下，非保證年終紅利及/或非保證終期紅利可能為零。為提供穩定的紅利金額，本公司有可能將數年的實際經驗平穩化。
- 本產品涉及重大部份為波動性較高的投資，如股票、商品及房地產等。終期紅利的實際金額有可能受所投資的資產價格波動影響以致高於或低於以上所列的數目。於不利的投資市場情況下，終期紅利可能相對之前公佈的終期紅利大幅下調。
- 悲觀情景是基於年度投資回報率較現時的假設投資回報每年下跌約1.80%；樂觀情景是基於年度投資回報率較現時的假設投資回報每年上升約1.80%。
- 於審視以上說明的金額時，應注意未來的生活成本很可能會因通脹而上升。
- 匯率會不時變動。因此，如保單貨幣並非當地貨幣或你繳款的貨幣，你將承受匯率風險。
- 以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部分，亦未涵蓋保單的所有條款。有關保障範圍、詳情及條款，以及不保事項，請參閱保單文件。

(3) 修改「說明」內部份的詞彙

過往派發紅利資料

<https://corp.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

閣下可瀏覽以上網址以了解本公司過往派發紅利的資料作參考用途。

警告

- 除非閣下有意就已選擇的繳付保費年期支付全期保費，否則不應投保本產品。
- 如果閣下提前終止本保單或提前停止支付保費，則可能會蒙受重大損失。

聲明

本人確認已閱讀及明白本利益說明文件所提供的資料，並已收到本計劃的主要產品推銷刊物及相關的過往派發紅利的資料(如適用)。

(4) 修改「過往派發紅利資料」、「警告」及「聲明」的詞彙

例子 - 投資相連壽險產品 (GBP)

萬通保險國際有限公司
基本計劃：環球投資整付計劃

投資相連壽險計劃
利益說明文件

重要事項：此文件僅概括說明環球投資整付計劃的保單價值、退保價值及身故保障，旨在根據下列的假設項目顯示有關的費用及收費如何影響保單價值、退保價值及身故保障，而絕不影響保單文件內所訂明的條款及規定。
以下的假設回報率僅作說明之用，並非一項保證或按照過往業績為基礎，因此與實際的回報率可能有所差別！

環球投資整付計劃建議書摘要

受保人姓名:	Prospect	申請人姓名:	Prospect
性別 / 年齡:	男性 / 30		

保障摘要

保單貨幣: 美元

保障項目	投保金額	繳付保費年期	保障年期	風險級別	一次過繳付保費
基本計劃 環球投資整付計劃 (GBP)	105%保單價值	1	70 年	不適用	10,000.00

一次過繳付保費：

投保時徵費：

投保時保費及徵費總額：

按假設港元／美元兌換率7.800計算，投保時保費及徵費總額為港元78,078.00。此兌換率只供參考，請瀏覽本公司網頁以查詢最新之兌換率。

(1) 修改「重要事項」內的詞彙

(2) 修改建議書格式，修改後將與傳統壽險的格式相似

例子 - 投資相連壽險產品 (GBP)

萬通保險國際有限公司
基本計劃：環球投資整付計劃

投資相連壽險計劃
利益說明文件

說明

- 以上說明摘要所列出的保單價值、退保價值及身故保障是根據淨回報率計算。然而，淨回報率是扣除基金公司收取的相關／參考基金的費用及收費，而該基金費用及收費會因應不同的相關／參考基金而有所差異。假設相關／參考基金收費為每年1.50厘，以上說明摘要所示的相應總回報率則分別為每年1.50厘、4.50厘、7.50厘及10.50厘。相關／參考基金的收費詳情可參閱相關／參考基金的銷售文件。請注意，本說明摘要所示之資料可能與實際回報率無關，實際回報率視乎閣下選擇的投資選項而有所不同。如欲了解詳情，請向閣下的顧問查詢。如果閣下選擇的投資選項是與貨幣市場基金或定期收益基金相連，上述增長情況的假設回報率將於大多數情況下會被視為偏高，而於持續低息的環境下，將較不可能取得上述回報率。不論閣下於首次或其後選擇投資選項時，亦應諮詢閣下的財務顧問以獲取更多有關相關／參考基金的資料。
- 以每年0.00厘、3.00厘、6.00厘及9.00厘為假設淨回報率，閣下的保單的有效期將達至第70年，即受保人年屆100歲。有關保單會於到達該年齡時被終止。閣下的保單亦可能於其他不利的投資情況下提早被終止。如實際的投資回報率低於上述假設淨回報率，閣下的保單可能在到達以上年齡前提早被終止。假如出現保單自動提早終止的情況，閣下可能會因此損失所有已繳付的保費及累計權益。
- 上列顯示的資料假設閣下會按計劃全數支付應繳保費，買賣差價為0%，且假設現時的收費標準維持不變。
- 上列的假設回報率僅供說明之用，並非根據過往的投資表現，故實際回報率可能有所差異。
- 若(1)保單價值或(2)已繳保費扣除閣下所收到的所有淨現金提取款項(已扣除退保費用，如適用)達到30,000美元或以上的指定金額，由第2個保單月起，一項特別獎賞將於每個保單月開始時派發。特別獎賞的金額為相關特別獎賞率乘以保單價值。相關特別獎賞的詳情可參閱計劃說明書。
- 若受保人身故，計劃會支付相等於保單價值之105%的身故賠償。
- 於審視上列說明的金額時，應注意未來的生活成本很可能會因通脹而上升。

警告

- 除非閣下有意長期持有閣下的保單，否則不應投資於本產品。
- 如果閣下提前終止本保單，則可能會蒙受重大損失。
- 如退保價值不足以繳付各項費用及收費，閣下的保單可能會被終止。

聲明

本人確認已閱讀及明白本說明文件所提供的資料，並已收到本計劃的主要推銷刊物。

(3) 修改「說明」內部份的詞彙

(4) 修改「警告」及「聲明」的詞彙

例子 - 非分紅壽險 (RAP)

萬通保險國際有限公司

基本計劃：意外保百分百保費回贈計劃

意外保障計劃

利益說明文件

重要事項：此文件僅概括說明閣下保單的預計現金價值及身故保障，而絕不影響保單文件內所訂明的條款及細則。

意外保百分百保費回贈計劃建議書摘要

受保人姓名:	Prospect先生	性別:	男性
年齡:	30		

保障摘要

保單貨幣: 港元

保障項目	投保時保障額	繳付保費年期	保障年期	風險級別	投保時每年保費
基本計劃					
意外保百分百保費回贈計劃 (RAP1)	800,000	45 年	45 年	不適用	6,800.00

投保時每年總保費：	6,800.00
-----------	----------

投保時徵費：	6.80
--------	------

投保時保費及徵費總額：	6,806.80
-------------	----------

徵費

徵費是應保險業監管局(保監局)要求，按適用的徵費率收取，並設有一個以港元為單位的上限。以上所示之徵費乃按徵費率0.1%及一個港元100的每年上限而計算。隨後的保費(如有)也會收取徵費，且徵費率及上限可能隨不同年份而變動。徵費的詳情請參考<https://corp.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Levy> 或保監局網頁 <http://www.ia.org.hk/tc/levy>。

(1) 提供格式與傳統壽險相似的保單建議書

例子 - 非分紅壽險 (RAP)

萬通保險國際有限公司
基本計劃：意外保百分百保費回贈計劃

意外保障計劃
利益說明文件

說明

- 上列乃概括說明閣下基本計劃的主要利益，並未將保障摘要所列之附加保障（如適用）計算在內，且假設閣下會全數支付應繳保費，而保單未曾支付任何保障及於保障年期內從無更改保障額。如欲知悉更多資料，或索取更詳盡的建議書，請與本公司或閣下的持牌保險中介人聯絡。
- 由於金額被調整為整數，上列保費總額或會與保單中應繳保費總額稍有出入。
- 上列身故保障為非意外身故保障。若受保人並非因意外而身故，身故保障的賠償金額為已繳保費期間內對應之繳付保費總額。
- 若受保人因意外而身故，身故保障的賠償金額為保障額扣除任何已支付之保障。
- 若受保人於繳費乘搭固定路線的陸上公共交通工具時遭遇意外，意外身故保障、傷殘保障及／或完全及永久傷殘保障的賠償將以雙倍計算。
- 意外身故、傷殘及／或完全及永久傷殘保障的保障總額最高為100%保障額，除非於雙重保障適用的情況下，保障總額最高為200%保障額。
- 當意外身故、傷殘及／或完全及永久傷殘保障的總賠償額達到100%保障額時，本計劃便會終止。
- 於審視以上說明的金額時，應注意未來的生活成本很可能會因通脹而上升。
- 匯率會不時變動。因此，如保單貨幣並非當地貨幣或你繳款的貨幣，你將承受匯率風險。

警告

- 除非閣下有意就已選擇的繳付保費年期支付全期保費，否則不應投保本產品。
- 如果閣下提前終止本保單或提前停止支付保費，則可能會蒙受重大損失。

聲明

本人確認已閱讀及明白本利益說明文件摘要所載的資料，並已收到本計劃的主要產品推銷刊物／小冊子。

⋮

申請人姓名:

簽署:

日期 (MM/DD/YYYY):

(2) 客戶須簽署

SIS建議書優化

- ▶ 整理建議書摘要的內容及其格式以方便閱讀 (例如：註解內容分類)
- ▶ 優化建議書版面
- ▶ 分階段逐步推出，第一階段已優化以下產品建議書
 - 萬用壽險產品(FP)
 - 年金產品 (MLA/ IS2)
 - 危疾產品 (PS500)
 - 投資相連壽險產品 (CIP/GBI/GBP)
 - 提供保證現金價值的非分紅壽險 (RAP/RHC/RSPX/MDI/GAP/WMC)
 - 萬用壽險現有保單(Existing UL)

核保安排

為配合有關安排，核保部會對保單內的保單利益說明書(ID)作出相關更新，更新範圍主要在於措詞上修改，其餘的部份維持不變

核保安排 — 遞交文件須知

除現時需遞交客戶已簽妥之完整版利益說明外，由**2021年3月24日起**，如客戶於保單建議書內已選擇特定之保單選項（如存放非定期保費、停繳保費等），**需同時遞交一份相關選項之補充利益說明**，反映選項運作後保單預期之情況以供存檔

核保安排 — 遞交文件須知

		保單建議書(SIS)版本	保單內的保單利益說明(ID)版本
於2021年3月24日前遞交的投保申請	於2021年3月24日前繕發之保單	接受舊版本	列印舊版本
	於2021年3月24日或之後繕發之保單		列印新版本
在2021年3月24日與2021年3月31日期間遞交的投保申請	於2021年3月24日前繕發之保單	接受新或舊版本	列印舊版本
	於2021年3月24日或之後繕發之保單		列印新版本
於2021年4月1日或之後遞交的投保申請	於2021年4月1日或之後繕發之保單	接受新版本	列印新版本

保戶服務部安排 — 更新利益說明文件

▶ 現有保單

- 由**4月1日起**，保戶服務部隨保單狀況年報 (Annual Statement) 及 / 或保單更改確認書所發出之利益說明文件 (Illustration Document) 亦根據SIS作出相應更新
- 如若於**2021年4月1日前**遞交新版本SIS的增購申請，保戶服務部亦會隨附保單更改確認書發出新版本的利益說明文件

保戶服務部安排 — 更新利益說明文件

▶ 更新之範圍

產品種類	修改類別	GL28詞彙	基本計劃—說明摘要： 保守假設基礎	新式樣
萬用壽險 (PU, FG產品除外)		✓	✓	✓
萬用壽險 (PU, FG產品)		✓	✓	✗
傳統壽險		✓	✗	✗

萬用壽險例子：MLA

YFLife
萬通保險

萬通保險國際有限公司
基本計劃：萬通終身年金

延期年金計劃
利益說明文件

重要事項：此文件僅概括說明閣下保單的預計現金價值及身故保障，而絕不影響保單文件內所訂明的條款及細則。
以下假設的利息率僅作說明之用，除非另有指明，否則該測算率並非保證或按照過往表現為基礎而釐定。假設的測
算率與實際的測算率可能有所差別。

萬通終身年金建議書摘要

受保人姓名： [REDACTED] 先生 性別： 男性
年齡： 36

保障摘要 - 現有保障

保單貨幣：港元

基本計劃的每年基本保費：港元12,000.00

保障項目	保障額	終下繳付保費年期	終下保障年期	風險級別	每年保費
基本計劃 萬通終身年金 (MLA) (投保時繳付保費年期: 20 年)	101% 賬戶價值	17 年	終身	不適用	12,000.00

附加保障

a) 至全面意外傷亡保障計劃 - 級別 I (CABP)	200,000	17 年	17 年	不適用	1,000.00
每年總保費：					
					13,000.00

附註 - 現有保障：

- 以上年齡、終下繳付保費年期及終下保障年期乃根據二零二一年三月二日計算。
- 截至二零二一年三月八日，自保單生效起的繳付保費總額（包括基本計劃及附加保障）及現金提取總額分別為港元26,000.00及港元0.00。
- 本頁資料於二零二一年三月二日下載。

由YFLife Insurance International Ltd.建立 (聯絡電話: 2533 5533)

列印日期: 03/08/2021

201705.HK

1/3

85

建議書編號 :AB3434

YFLife

萬通保險

萬通保險國際有限公司
基本計劃：萬通終身年金

延期年金計劃
利益說明文件

下表旨在顯示保守假設基礎及現時假設基礎下計算的賬戶價值、現金價值以及身故保障。保守假設基礎的金額為非保證金額，並是以每年累積率為0%於保單生效滿十五年前及現時的費用及收費標準(倘收費率有可能調整)計算，而該金額並不包括任何非保證紅利(如有)。若保單生效滿十五年，保證利率每年3.00%將適用，現時假設基礎是以現時預計淨利息率及現時的費用及收費標準(倘收費率有可能調整)計算，該金額包括任何非保證紅利(如有)，但所計算的金額並非保證金額，實際獲發之金額可能會比所示者較高或較低。在某些情況下，非保證紅利可能為零(如適用)。現時假設淨利息率不應被理解為對未來投資回報的預測或估據。將來的利息率或會較高或較低。

基本計劃 - 說明摘要

受保人姓名: [REDACTED] 先生 每年基本保費: 12,000.00 港元

性別 / 年齡: 男性 / 36 每年保費: 13,000.00 港元

保單年度 終結	保守假設基礎			現時假設基礎		
	每年3.00%			現時假設淨利息率:		
	(適用於保單生效滿十五年)			每年4.50%		
將來繳付保費 總額		以現時費用及收費計算		以現時費用及收費計算		
	賬戶價值	現金價值	身故保障	賬戶價值	現金價值	身故保障
3	12,000	22,498	2,758	36,000	23,398	3,656
4	24,000	31,834	12,514	48,000	34,692	14,772
5	36,000	41,170	22,270	60,000	45,215	26,315
6	48,000	50,866	35,746	72,000	57,149	42,029
7	60,000	60,562	49,222	84,000	69,562	58,222
10	96,000	93,250	93,250	120,000	113,458	120,000
15	156,000	180,631	180,631	182,437	210,257	212,369
20	216,000	269,713	269,713	272,410	345,921	349,380
25	216,000	310,599	310,599	310,599	449,925	449,925
30	216,000	357,998	357,998	357,998	585,863	585,863
35	216,000	412,946	412,946	412,946	763,539	763,539
55 歲	216,000	285,346	285,346	285,346	373,348	373,348
60 歲	216,000	328,723	328,723	328,723	485,838	485,838
65 歲	216,000	379,008	379,008	379,008	632,869	632,869
70 歲	216,000	437,303	437,303	437,303	825,044	825,044
75 歲	216,000	504,882	504,882	504,882	1,076,226	1,076,226
80 歲	216,000	583,225	583,225	583,225	1,404,531	1,404,531
85 歲	216,000	674,046	674,046	674,046	1,833,642	1,833,642
90 歲	216,000	779,332	779,332	779,332	2,394,508	2,394,508
95 歲	216,000	901,388	901,388	901,388	3,127,585	3,127,585
100 歲	216,000	1,042,884	1,042,884	1,042,884	4,085,749	4,085,749

*於保單生效滿十五年，賬戶價值(包括賬戶本保單之利息、總回報及倘計劃已到期的總額)應當保證不會少於以每年保證利率計算而得所獲取的賬戶價值。詳情請參閱保單條款。於本保單生效滿十五年前(即每年保證利率不適用時)，保守假設基礎下的價值將根據每年0%累積率計算。

以上摘要說明：請參照說明文件。

警告

- 如單闖下提前終止本保單或提前停止支付保費，則可能會蒙受重大損失。
- 如現金價值不足以應付各項費用及收費，閣下的保單可能會被終止。

由YFLife Insurance International Ltd.建立 (聯絡電話: 2533 5533)

列印日期: 05/08/2021

201706.HK

建議書編號: AB3434

2/3

YFLife 萬通保險

萬通保險國際有限公司
基本計劃：萬通終身年金

延期年金計劃
利益說明文件

說明

- 上列乃概要說明下に基づく基本計劃的主要利益，並未將附加或額外選擇（如適用）計算在內。且假設情況下會按計劃全數支付繼續保費，並假設所有費用及收費標準均不變。如欲變更更多資料，或索取更詳盡的建議書，請與閣下的代理人或本公司聯絡。
- 本計劃說明書內現時假設下所示之屬性價值、現金價值及身故保障乃根據現時假設延誤率準則下的情況計算。此延誤率準則為半年定期，並非保證或根據釐定，而實際延誤率會較高或較低。在某些情況下，延誤率可能為零。
- 現時假設延誤率已包括每年0.40%的現時假設基本延誤率以及根據外回報率的每年0.50%的現時假設延誤率。現時基本延誤率為每年4.00%。額外回報率為每年1.20%的保單年齡時及每年滿年退保，並按本公司於派發當年之年的年利率計算。
- 一項額外定期保證將於由陳單日開始時及每年滿年退保，並按本公司計劃於派發當年之年的年利率計算。
- 一項額外定期保證將於第15個保單年齡時及每年滿年退保。額外回報之金額相等於額外回報率乘以派發額外定期保證前五年之平均每年額戶價值。每年額戶價值乃按照單年每個保單年結算的額戶價值的3%計算。
- 額外回報率並非保證，將由本公司釐定。在某些情況下，額外回報率可能為零。任何於第15及20個保單年終結時累積的額外回報之現時假設額外回報率為4.00%，而任何於第25及保單年終結時及每年滿年退保時之額外回報率則為50%。
- 根據保戶假設及現時假設基準計算。
- 若受保人於繳付保費年期內及全年現金價值用以支付年金權益時，計劃會支付相等於額戶價值10%的身故保障；若受保人於繳付保費年期內及全年現金價值用以支付年金權益時，計劃會支付相等於額戶價值的身故保障；而以上之身故保障將不於繳付保費總額。除非有現金提取及/或每年年金權益的清還。
- 若受保人於全年現金價值用以支付年金權益前被保險首次患上和期病變。保單將會支付身故保障。有關末期病變的定義及其他詳情，請參閱保單条款。
- 若受保人於18歲歲底之後及65歲保單年生日前或意外受傷引致連續6個月或以上完全傷殘，於完全傷殘期間內之基本計劃的每年保費可被豁免，而每年受保人每年的保費由年額為10,000港元。在繳付保費年期內將沒有意外保障。
- 保單額外定期保證將被調整為發動，上列的假設標準或會與總保費變額有所出入。將來繳付的保單總額乃從此說明摘要開始預測起所累積的保費總額。
- 於當單上列明的金額時，應「遠未來的生活成本」可能會因通脹而上升。
- 保費會不時變動。因此，如保單資本並非單純為你繳款的貨物，你將承受通率風險。
- 自保單日期/每次繳付基本計劃的每年基本保費的生效日期起，現有每屆之基本計劃的每年基本保費的費用及收費標準將持不變。
- 以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保證的一部分。尚未涵蓋保單的所有條款。有關保障範圍，詳情及條款，以及不保事項，請參閱保單文件。如閣下沒有行政保費定期保證，上述保單將會在繳付所有已到期之尚欠保費，並隨後會在繳付將來的應繳保費時，而實際之額戶價值、現金價值及身故保障將會因繳費之遲延及付款時間、保單費用和應保利作出調整計算，因此可能會與以上賈表不完全相同。

由YFLife Insurance International Ltd.建立 (聯絡電話: 2533 5533)

列印日期: 01/08/2021

201706 HK

建議書編號: AB3434

3/3

傳統壽險例子：PCS

YFLife
萬通保險

保 險 利 益 說 明
萬通保險國際有限公司

重要事項：此文件僅概括說明閣下保單的預計現金價值及身故保障，旨在顯示任何非保證金額的比重，而絕不影響保單文件內所訂明的條款及細則。

保單編號：[REDACTED]

首選癌症儲蓄保 20建議書摘要

46 歲 男性 吸煙者

保障摘要 - 現有保障
保單貨幣: 美元

保障項目	保障額	每月保費	餘下繳付保費年期	餘下保障年期	保驗級別
基本計劃 首選癌症儲蓄保 20 (PCS20)	62,500.00	238.41	18 年	53 年	不適用
附加保障 a) 首選癌症儲蓄保 - 頸外保障 (PCSUR)	62,500.00	不適用	不適用	8 年	不適用

基本計劃的每年保費： 2,700.00

每月總保費： 238.41

按假設港元／美元兌換率7.800計算，每月總保費為港元1,859.60。此兌換率只供參考。請瀏覽本公司網頁以查詢最新之兌換率。

附註 - 現有保障：
■ 以上年齡、餘下繳付保費年期及餘下保障年期乃根據二零二一年三月二日計算。
■ 本頁資料於二零二一年三月二日下載。

YFLife Insurance International Ltd. 建立 (聯絡電話: 2533 5533)
列印日期: 05/08/2021 201706_HK 1/3

列印日期: 05/08/2021 201706_HK (第2頁)

YFLife
萬通保險

保 險 利 益 說 明
萬通保險國際有限公司

保單編號: [REDACTED]

首選癌症儲蓄保 20建議書摘要

先生

基本計劃摘要 (美元)

46 歲 男性 吸煙者	保障額	62,500.00
	基本計劃的每年保費	2,700.00
	基本計劃的每月保費	238.41
	餘下繳付保費年期	18 年

基本計劃 - 說明摘要 (現時假設基礎)

保單年度 年齡	將來繳付 保費總額	現金價值		身故保障			
		非保證金額	終期紅利	總額	非保證金額	總額	
2	2,861	0	0	5,400	0	5,400	
3	5,722	284	0	8,100	0	8,100	
4	8,583	378	0	10,800	0	10,800	
5	11,444	473	931	14,000	0	13,500	
6	14,305	794	1,174	1,968	16,200	16,200	
10	25,748	2,835	2,462	5,297	27,000	0	27,000
15	40,053	8,505	5,038	13,543	40,500	0	40,500
20	54,357	20,034	15,018	35,052	54,000	0	54,000
25	54,357	24,759	34,682	59,441	54,000	5,441	59,441
30	54,357	25,704	90,236	115,940	54,000	61,940	115,940
65 歲	54,357	20,034	15,018	35,052	54,000	0	54,000
75 歲	54,357	25,704	90,236	115,940	54,000	61,940	115,940
85 歲	54,357	56,700	218,871	275,271	56,700	218,571	275,271
100 歲	54,357	64,530	721,863	786,393	64,530	721,863	786,393

以上摘要說明：請參考說明部分。

警告

- 如果閣下提前終止本保單或提前停止支付保費，則可能會蒙受重大損失。

YFLife Insurance International Ltd. 建立 (聯絡電話: 2533 5533)
列印日期: 05/08/2021 201706_HK 2/3

YFLife
萬通保險

保 險 利 益 說 明
萬通保險國際有限公司

保單編號: [REDACTED]

說明

- 上列乃概括說明閣下基本計劃的主要利益，且假設閣下會全數支付應繳保費，而保單從無任何保單價值，及於餘下保單年期內不會支付任何保障及從無更改基本保障額。如欲知悉更多資料，或索取更詳盡的建議書，請向本公司或閣下的持牌保險中介人瞭解。
- 身故保障的總賠償金額為 (1) 100%已繳「基本計劃的每年保費」總額，扣除任何保單價值或 (2) 現金價值，取其較高者，惟須扣除任何已支付之單位費／初期癌症保障。上列之身故保障已扣除所有基本計劃已繳償的單位費／初期癌症保障金額 (如適用)。
- 本公司將由保單第五個保單週年起每個保單週年公佈適用的終期紅利，並將於以下最早發生的情況時獲得支付：(1) 受保人身故；(2) 受保人經確診患上癌症而需要作出癌能保險的賠償或 (3) 保障期滿或退保，終期紅利只會支付一次。
- 現時假設基礎下的身故保障額乃根據本公司現時假設投資的報酬而計算，該報酬並非保證金額。終期紅利並不是永久附加於保單，實際獲發之終期紅利或會因不同的因素(包括但不限於投資表現及退保情況)而不同與而比所顯示者較高或較低。在某些情況下，非保證終期紅利可能為零。終期紅利之終止及調整將至少每十年進行一次。本公司亦有權在每年一次更換保險前及調整終期紅利，為提供穩定的終期紅利金額。本公司有可能將數年的實際經驗平穩化。本公司保留絕對的酌情權決定公佈終期紅利之報酬及終期紅利金額。
- 本產品涉及重大部份為波動性較高的投資，如股票、商品及房地產等。終期紅利的實際金額都有可能受所投資的資產價格波動影響以致高於或低於以上所列的數目。於不利的投資市場情況下，終期紅利可能低於之前公佈的終期紅利大幅下調。
- 由於金額被調整為整數。上列保費總額會與實際繳付保費總額有所出入。將來繳付保費總額乃從此說明摘要開始累積和所累積的保費總額。
- 當現以上說明的金額時，應注意未來的生活成本很可能會因通脹而上升。
- 保費不會不時變動。因此，如保單貨幣並非當地貨幣或你繳款的貨幣，你將承受匯率風險。
- 以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部分，亦未詳述保單的所有條款。有關保障範圍、詳情及條款，以及不適用事項，請參閱保單文件。

YFLife Insurance International Ltd. 建立 (聯絡電話: 2533 5533)
列印日期: 05/08/2021 201706_HK 3/3

GL29相關新修訂核保行政規定

適用範圍

- ▶ 所有新訂立的人壽保險保單，但不包括
- ▶ 團體保單及退休計劃管理第I類、第II類及第III類
- ▶ 有關現有人壽保險保單的交易，例如
 - 為提高現有保單的保障額而增加保費
 - 根據現有保單條款及條件行使增值權益以提高保障額
 - 為現有人壽保險保單加入新的附加保障
 - 保單持有人根據現有保單條款及條件行使轉換權益

定義

於指引29下，冷靜期的定義

- ▶ 冷靜期為緊接保單或冷靜期通知書交付予保單持有人或保單持有人的指定代表之日起計的21個曆日的期間，以較早者為準
- ▶ 若第21個曆日當天並非工作天，則冷靜期將包括隨後的工作天的一天在內



顧問須知

- ▶ 顧問收到該保單後，應盡其合理努力在保單簽發日期起計的9個曆日限
期內交付該保單予保單持有人
- ▶ 若第9個曆日當天並非工作天，則限期將包括隨後的工作天的一天在內

表格及文件修訂

冷靜期權益之相關文件更新

- ▶ 投保申請書
- ▶ 保單封面，包括所有意外及醫療保單合約
- ▶ 冷靜期通知書

投保申請書修訂

有關保險公司一併繳付徵費，然後由保險公司轉交所收取的徵費予保險業監督局（「保監局」）。此外，保險公司須向保監局呈報任何欠繳徵費超過六個月的紀錄。如保單持有人未有按規定繳付保單徵費，保監局可能向其施加罰款。有關徵費之詳情，可瀏覽保監局網站專頁 www.ia.org.hk/tc/levy。

本人／我們明白及同意萬通保險國際有限公司（「萬通保險」）按以下之規定對此保單（「保單」）作出以下徵費安排（如適用）：

- 如本人／我們以指定自動轉賬戶繳付保單的保費，保單相關的徵費將會同時以自動轉賬方式收取；及
- 如本人／我們的保單設有保費儲備金戶口，保單應繳付的徵費將會從保費儲備金戶口中支取；及
- 保單的保費乃透過自動保費貸款方式繳付，保單相關的徵費亦會同時以自動保費貸款方式繳付，以及成為保單自動保費貸款的一部分，並須支付貸款利息；及
- 於預繳保費時，保單徵費須按適用的徵費率及徵費上限與保費一併收取；及
- 在保單復效的情況下，逾期未付保費之保單相關徵費，須按適用的徵費率及徵費上限繳付；及
- 在理賠／保單期滿／退保的情況下，任何尚欠的保單徵費將從保單金額中扣除，用作支付；及
- 就靈活繳付保費方式的保險計劃（例如：萬用壽險計劃），若本人／我們所繳付的金額有別於計劃的定期保費及保單相關徵費金額，實際所繳付的保費及徵費金額將按所繳付的金額而定（須符合當時適用的行政規例）；及
- 如本人／我們於的冷靜期內取消保單，已繳交的相關徵費將會獲退還，除卻該筆徵費由萬通保險代本人／我們支付以外。

* 有關萬通保險推行徵費的安排，可瀏覽本公司網頁 www.ytlife.com。

直接促銷（此部份只適用於準保單持有人）

萬通保險可能會使用閣下的姓名及任何聯絡資料以進行與健康、醫療、保險、財務或退休產品或服務有關的直接促銷。如未能得到閣下之同意，萬通保險將不能把閣下之個人資料作上述使用。

如閣下不同意上述個人資料的使用，請於下方方格欄上劃記。

本人／我們不同意萬通保險使用本人／我們之個人資料作直接促銷用途。

如閣下在下方簽署而未有在上述方格上劃記，即表示閣下同意萬通保險使用其個人資料作直接促銷用途。

若閣下不欲收到萬通保險的營銷推廣及資料，閣下可向萬通保險的資料保護主任提出有關要求，並以書面方式呈交至香港灣仔駱克道 33 號萬通保險大樓 27 樓。收到閣下的書面要求後，萬通保險將會停止使用閣下的個人資料作直接促銷用途，並不收取任何費用。

冷靜期內取消保單的權利及退還保費和保費徵費

本人明白本人有權以書面通知要求萬通保險國際有限公司（下稱「萬通保險」）取消保單並獲退還所有已繳保費和保費徵費（如為「投資相連壽險計劃」或「非投資相連的繳付保費保單」（如適用）則需扣除市值虧損金額）。本人明白為行使這項權利，該取消保單的通知必須由本人簽署並由萬通保險在上列之辦事處於冷靜期內直接收到。本人明白冷靜期為緊接保單或冷靜期通知書交付予本人或本人的指定代表之日起計的 21 個曆日的期間（以較早者為準）。本人明白冷靜期通知書是由萬通保險在交付保單時致予本人或本人的指定代表的一份通知書，以就冷靜期一事通知本人。

* 本投保申請書必須連同主要推銷刊物（包括「投資選擇冊子」及「產品冊子」）及退保說明文件發出。本人在簽署本投保申請書前已詳閱及完全明白計劃的有關主要推銷刊物（包括「投資選擇冊子」及「產品冊子」）及退保說明文件。有關的投資選擇及其分配比率完全為本人之決定，保險顧問完全沒有就此向本人提供任何意見或影響本人之決定。

注意： 請小心閱讀本投保申請書內所有項目，以確保在簽署前，已經填妥本投保申請書上所有資料。切勿簽署空白投保申請書或留空任何部份。

在香港簽署於

X

X

月／日／年

準保單持有人簽署
(若非準受保人)

準受保人簽署*
(若準受保人為十八歲或以上人士必須簽署)

* 如準保單持有人與準受保人為同一人，準受保人的簽署同時已代表準保單持有人的簽署。

顧問聲明

本人已核得及核實準保單持有人／準受保人的身份證／出生證書／護照正本，並確認其於本投保申請書內所提供的身份證／出生證書／護照詳情屬於其本人。

月／日／年

顧問姓名

顧問簽署

部培訓使用，絕非任何銷售要約
亦不作公開傳閱
版權所有，翻印必究

申請書內冷靜期定義修訂

保單封面修訂

We trust that this policy will satisfy your financial needs. However, if you are not completely satisfied, you may request cancellation of the Policy by giving us a written notice signed by you and returning the Policy contract being delivered. Your notice must be sent directly to and received by us at the address below within the Cooling-off Period. Upon receiving your request, we will cancel the Policy and refund any premium(s) and levy paid without interest on the condition that no claim payment had been made.

The Cooling-off Period is the period of twenty-one (21) calendar days immediately following either the day of delivery of the Policy or the Cooling-off Notice to you or your nominated representative, whichever is the earlier. If the last day of the 21-calendar day period is not a working day, the Cooling-off Period shall include the next working day.

我們相信這份保單能滿足閣下的財務需要。惟如果閣下並非完全滿意這份保單，閣下可將遞送的保單合約退回，並提供一封由閣下親筆簽署要求取消保單的書面通知。該要求取消保單的書面通知必須由我們位於以下的辦事處直接收到，並確保我們於冷靜期內收妥。我們在收到閣下之要求後將會取消保單，如保單未經賠償，我們亦會向閣下退還保單之已付保費及保費徵費（不包括任何利息）。

冷靜期為緊接保單或冷靜期通知書交付予閣下或閣下的指定代表之日起計的二十一個曆日的期間，以較早者為準。然而，若第二十一個曆日當天並非工作天，則冷靜期將包括隨後的工作天的一天在內。

Should you have further queries you may contact our office at the address below and we will be happy to explain your cancellation rights further.

如果閣下尚有疑問，請與本公司下列之辦事處聯絡，本公司樂於進一步向閣下解釋取消保單的權益。

All the above terms in capital letters are defined in the Policy Provisions and Policy Schedule attached hereto.

所有上述以大寫字母顯示的用語，其定義請參照附頁的保單條款及保單計劃表。

YF Life Insurance International Ltd.

萬通保險國際有限公司

www.yflife.com

Head office & subsidiaries: 27/F, YF Life Tower, 33 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong

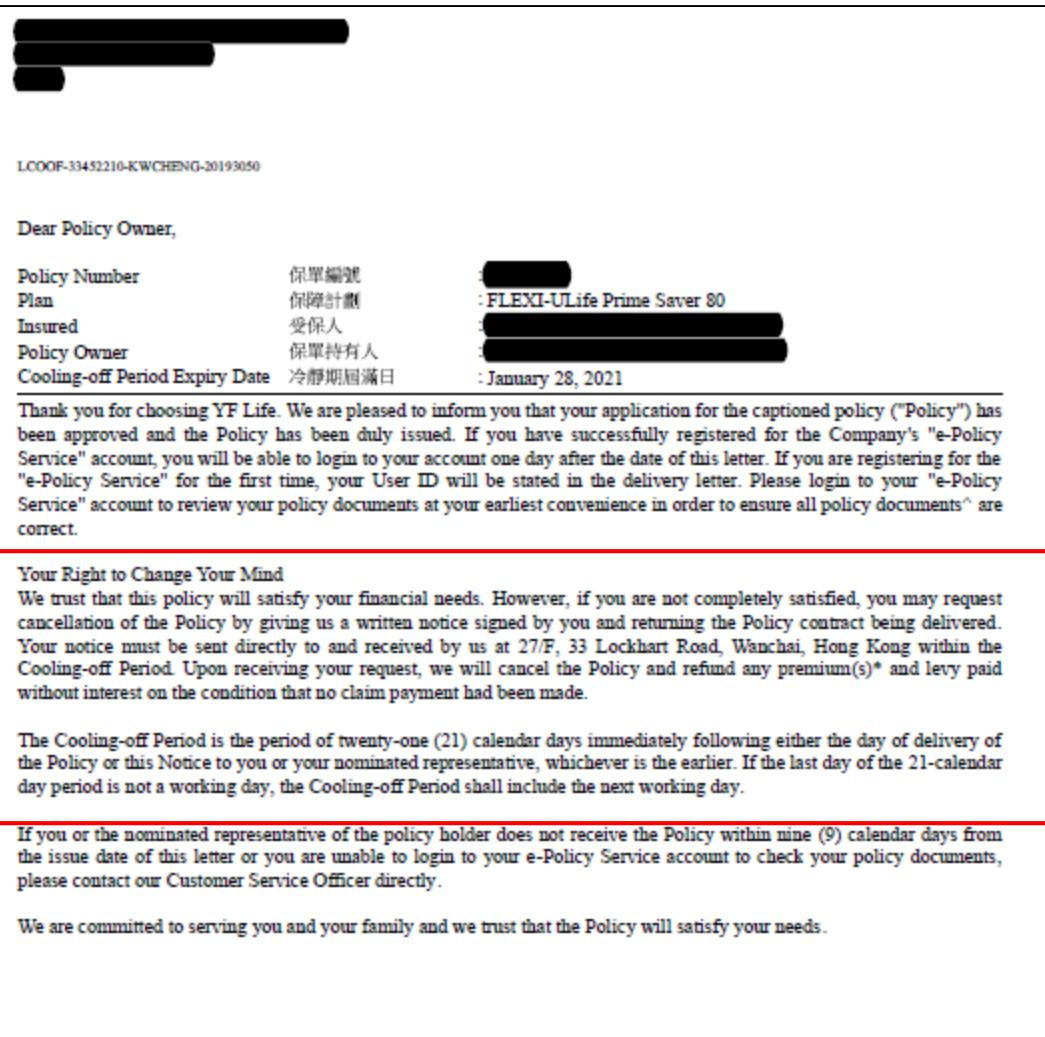
Macau branch office: Avenida Doutor Mario Soares No. 320, Finance and IT Center of Macau, B Andar A, Macau

總公司及附屬公司：香港灣仔駱克道33號萬通保險大廈27樓

澳門分公司：澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心8樓A座

冷靜期定義修訂

冷靜期通知書修訂



冷靜期定義修訂

GL31相關新修訂核保及保戶服務部

行政規定

適用範圍

- ▶ 涵蓋個人及團體的醫療產品，亦包括危疾及健康保障產品
- ▶ 分類
 - 1. 償款產品 (例子：住院醫療多重保、VIP環球醫療保)
 - 2. 非償款產品 (例子：首選健康保500+、首選癌症儲蓄保)
 - 3. 組合產品 (例子：一世醫療保)
- ▶ 須於**2021年4月1日**起全面實行

顧問須知

- ▶ 定期接受及參與合適的培訓⇒有足夠能力提供醫療保險計劃建議
- ▶ 清楚了解準客戶需要及建議合適醫療保險計劃
- ▶ 提供足夠產品資料(產品冊子等)予準客戶

顧問須知

- ▶ 以淺白用語向客解釋主要特點及內容，當中(在適用的範圍內)包括
 - 保單的**保障範圍**
 - 主要及特殊的**不保項目**
 - **保障及特點**，包括醫療服務提供者的網絡
 - 調高保費的可能性、調高保費的因素、保費調整的頻率和時間，及 / 或續保時保障及條款可能出現的變更
 - 投保時已有病症的影響，以及將保單由一保險人轉移至另一保險人（包括由團體計劃轉移至個人計劃，以及由非符合自願醫保規定的保單轉移至符合自願醫保規定的保單）的其他影響

產品冊子將會反映相對的更新

顧問須知

- 在接受醫療諮詢或治療前需要取得保險人的預先批核的任何規定
- 提出**索償及終止保單的程序**
- 在回應保險公司問題時所需作出充分**披露的規定**，以及**未有作出充分披露的後果**
- 保障的彌償限額、 “合理及慣常” 條款、自付額、免賠額、自留額、共同保險或其他保單 / 保障的限額，以及這些特點的應用
- 其他重要的保險條款（如重複保險、醫療所需及取消保單條款）
- 说明產品資料並不包含保單的完整條款，而有關完整條款載於保單文件中

產品冊子將會反映相對的更新

顧問須知

- 符合自願醫保規定的獨有產品特點
- 標準計劃與靈活計劃的不同之處
- 就自願醫保認可產品所繳付的保費之稅項扣減資格
- 由非符合自願醫保規定的保單轉移至符合自願醫保規定的保單轉移安排

適用於自願醫保計劃

顧問須知

- ▶ 在客戶要求的情況下，顧問需定期與客戶檢討有關醫療計劃是否滿足及符合他/她的需要
- ▶ 若客戶在接受治療或醫療程序前，就其醫療保險保單條款及細則查詢索償資格及賠償限額，顧問應向該客戶提供適時和恰當的意見
- ▶ 在客戶要求的情況下，顧問應向客戶提供處理投訴的資料，包括投訴的渠道(如保險公司的投訴熱線(如相關)及保險投訴局的聯絡詳情)及作出投訴的程序

例子: VIP環球醫療保

YFLife 萬通保險

VIP環球醫療保
VIP Worldwide MediCare

VWM



YFLife 萬通保險

最佳保險企劃獎 2019
(IMONEY 財富網) 優秀保險企業大獎 2019
最佳醫療保障

黃七 頒獎銀行 互信獎 2020
資本卓越保險服務大獎 2020

未來在我手
Own the future

保單的保障範圍

「VIP環球醫療保」一覽表

VIP Worldwide MediCare – at a glance

表一：主要保障
Table 1: Core Benefits

(港元 / 澳門元 HK\$ / MOP)

	計劃 Plan 1	計劃 Plan 2
保障地區 Area of Cover	全球 Worldwide	全球 (美國除外) Worldwide (excluding USA)
保障 Benefits 保障範圍	保障限額 Benefit Limits	
終身保障額類 (適用於第1至29項福利 加保額) Lifetime Limit (Applicable to Items 1 to 29 and Supplementary Benefit)	70,000,000	
每年保障額類 (適用於第1至29項福利 加保額) Annual Limit (Applicable to Items 1 to 29 and Supplementary Benefit)	25,000,000	
每年贊助費 (不適用於第8至36項福利 加保額) Annual Deductible Amount (Not applicable to Items 8 to 36 and Supplementary Benefit)	0 / 15,000 / 30,000 / 60,000	
住院病房級別 Ward Type	標準私家病房 Standard private room	
I. 住院保障* Hospitalization Benefits*		
1. 住院、膳食及一般護理津貼 Room, Board & General Nursing		
2. 住院醫生費 In-Hospital Doctor's Call		
3. 住院專科醫生費 In-Hospital Specialist's Consultation	全數報償* Full reimbursement*	
4. 特別住院費 Hospital Special Services		
5. 深度治療 Intensive Care		
6. 住院陪床費* Hospital Companion Bed*		
7. 私家護理費* Private Nurse's Fee*	全數報償* Full reimbursement*	[每年90日 90 days per year]

 請由註冊醫生開具
Recommendation by a registered doctor is required.

YFLife 萬通保險

	計劃 Plan 1	計劃 Plan 2
8. 住房級別下調現金保障 (適用於入住低於受保病房級別的 病房) Room and Board Downgrade Cash Benefit (Applicable if the room level is lower than the covered room level)		
9. 政府住院現金保障 (適用於入住香港 / 澳門政府醫院大 房級別的病房) Government Hospital Cash Benefit (Applicable to confinement in a general ward of a public hospital in Hong Kong / Macau)		每日1,800 per day [每年60日 60 days per year]
II. 手術保障 Surgical Benefits		
10. 外科醫生手術費 Surgeon's Fee		
11. 麻醉師費 Anaesthetist's Fee		
12. 手術室現金 Operating Theatre Fee		
13. 門診手術 ¹ (包括外科醫生手術費、麻醉師費、 手術室現金、藥品費及醫護費) Outpatient Surgery ¹ (Including Surgeon's Fee, Anaesthetist's Fee, Operating Theatre Fee, Dissociation and Medication)		
14. 雜療裝置 - 指定裝置 (如導管 / 侵入動脈或腸胃 (透析管) 的支架 / 腎內人造 透管 / 人工心臟 / 金屬或人工 瓣膜置換 / 人工肺瓣置換或 導入 / 人工肺開窗) Medical Appliances - Designated Appliances (如導管 / Stents for percutaneous transluminal coronary angioplasty / Intracardiac / Artificial cardiac valves / Metal and fabric joints for joint replacement / Prosthetic implants for replacement or implantation between bones / Prosthetic intervertebral disc)	全數報償* Full reimbursement*	
15. 在生捐贈者之移植手術費用 Living Donor Expenses for Transplantation Surgery		每年100,000 per year 30% of the total transplantation cost of both donor and receiver

	計劃 Plan 1	計劃 Plan 2
III. 住院前及出院後保障 Pre- and Post- Hospitalization Benefits		
16. 住院前門診 ² Pre-hospitalization Outpatient ² - 門診諮詢 Consultation - 藥品 Medication - 醫學測試 Diagnostic Tests		全數報償* Full reimbursement* [每日1次 1 visit per day]
17. 出院後門診 ² Post-hospitalization Outpatient ² - 門診諮詢 Consultation - 藥品 Medication - 伤口护理 Wound Care - 醫學測試 Diagnostic Tests		全數報償* Full reimbursement* [每日1次 1 visit per day]
18. 手術後家中看護 ³ Post-surgery Home Nursing ³		全數報償* Full reimbursement* [每年120日 120 days per year]
19. 辦助服務 ¹² Auxiliary Services ¹² - 物理治療師 / 訓練師 物理治療師 / 有痛治療師 / 鍛鍊治療師 Physiotherapist / Chiropractor / Speech Therapist / Occupational Therapist - 中醫新 Chinese Medicine Practitioner		每年60,000 per year [每年60日 60 days per year]
20. 康復中心及其相關治療 Rehabilitation Centre & Related Treatment		每年 80,000 per year [每年60日 60 days per year]
IV. 延伸保障 Extended Benefits		
21. 癌症治療保障 Cancer Treatment Benefit - 化療 Chemotherapy - 放射治療 Radiotherapy - 標靶治療 Target Therapy - 激素治療 Hormonal Therapy - 免疫治療 Immunotherapy - 賽子重離子療法 Proton Beam Therapy		全數報償* Full reimbursement*
22. 洗腎保障 Renal Dialysis Benefit		
23. 精神疾病治療保障 Psychiatric Treatment Benefit		每年60,000 per year [每年60日 60 days per year]
24. 善終院舍護理服務 ¹³ Hospice Care ¹³		100,000 [以個人計 per life]

 請由註冊醫生開具
Recommendation by a registered doctor is required.

冊子第13-15頁

只供內部培訓使用，絕非任何銷售要約

亦不作公開傳閱

版權所有，翻印必究

IA-GLs

保單的保障範圍

計劃 Plan 1	計劃 Plan 2
25. 人類免疫缺陷病毒 / 愛滋病治療保隱 ¹⁴ HIV / AIDS Treatment Benefit ¹⁴	800,000 (以個人計 per life)
26. 擁形手術保隱 (適用於因傷害導致的手部-或重 度乳癌) Reconstructive Surgery Benefit (For restoration of function of a body part appearance, or a breast)	300,000 (每個受保疾病計 per covered illness)
27. 妊娠供醫保隱 ¹⁵ Pregnancy Complications Benefit ¹⁵	全數赔偿 ⁴ Full reimbursement ⁴
V. 全球緊急治療保隱及支援 Worldwide Emergency Treatment and Assistance	
28. 緊急外觀門診治療保隱 ¹⁶ Emergency Outpatient Treatment Benefit ¹⁶	全數赔偿 ⁴ Full reimbursement ⁴
29. 緊急牙齒治療保隱 ¹⁷ Emergency Dental Benefit ¹⁷	
30. 全球緊急醫療援助服務 Worldwide Emergency Assistance Benefit - 緊急撤送 Emergency Evacuation - 古廢後之護送服務 Reparation after Treatment - 善後禮物 / 善死禮物 Reparation of Mortal Remains / Ashes - 未成年子女回國 Return of Unattended Dependent Children ¹⁸ to Country of Residence - 安排緊急回國及照料親人後事 Unexpected Return to the Country of Residence	全數支付 Fully covered
- 慨友探病往來 Compassionate Visit - 住院後療養住處 Hotel Room Accommodation for Convalescence	每日 US\$150 per day (連續5日 consecutive days)
- 電話醫療諮詢 - 許可及轉介 / 緊急住院費用 / 旅遊安撫服 務 / 法律諮詢服務 / 行程評 估之緊急安排 / 運送所需藥 物 / 藥物轉存 / 電話諮詢 Medical Advice, Evaluation and Medical Appointment / Deposit Guarantee for Hospital Admission / Travel Assistance / Legal Assistance / Emergency Arranging Arrangements / Essential Medication / Medical Equipment / Medical Monitoring	適用 Applicable

 **醫生簽名** / 寫面見證
Recommendation by a registered doctor in writing is required.

計劃 Plan 1	計劃 Plan 2
VI. 附加服務 Additional Service	
31. 出院免找數服務 ¹ Cashless Hospitalization Service ¹	適用 Applicable
32. 蘭恩華爾醫務網 MediNet Pro - 第二醫療意見 / 轉介赴美就醫 Second medical opinion / treatment referral in the USA	
33. 國內就醫貴賓通道服務 PRC MediCare VIP Passage Service	
34. 海外就醫貴賓服務 Travel for Treatment VIP Services	適用 Applicable
35. 延伸家庭保隱 Extended Family Protection - 家庭僕工 / 保姆 / 保健人員 / 助理人員 Home-helper / Child-care / Health worker / Escort personnel	
VIII. 寿險保障 Life Protection	
36. 身故保隱 Death Benefit	80,000

 **第二意見請面見證**
Recommendation by a registered doctor in writing is required.

精神疾病治療保隱 Psychiatric Treatment Benefit	每次\$1,000 per visit (每年10次+每日1次 10 visits per year, 1 visit per day)
接種疫苗及健康檢查 Vaccinations and Health Checkup	每年4,000 per year
B. 牙科保障¹⁸ Dental Benefit¹⁸	
例行牙科治療 Routine Dental Treatment	每年\$4,000 per year
主要之修復性治療 Major Restorative Treatment	每年\$20,000 per year

保單資料 Policy Information	VIP寰球醫療保 VIP Worldwide MediCare	門診保隱 Outpatient Benefit	牙科保障 ¹⁸ Dental Benefit ¹⁸
保單類別 Plan Type	基本計劃 Basic Plan	附加保障 Supplementary Benefit	
保單貨幣單位 Currency	香港保單：港元 Policy issued in Hong Kong: HK\$	澳門保單：澳門元 / 澳元 Policy issued in Macau: MOP / HK\$	
保費 Premium	保證每年可調 Guaranteed yearly renewable, the premium is non-guaranteed. The renewal premium will be adjusted based on the insured's attained age and at the premium rate in effect of the same level of benefit at the time of policy renewal	保費按每年 / 每半年 / 每季 / 每月繳付 Annual / Semi-annual / Quarterly / Monthly Payment	
保障類別 Type of Benefit	賠償產品 - 駕駛實際住院及醫學費用 (受累於計劃內各項保障的最高保障額) Indemnity Product - Reimburses the actual hospitalization and medical expenses (subject to the maximum limit of each benefit item of the plan)		

投保資料 Basic Information	至70歲 Age 0-70
投保年齡 (以上次生日計算) Issue Age (At last birthday)	至100歲 To Age 100
保障年期 Benefit Term	至100歲 To Age 100
繳付保費年期 Premium Payment Term	至100歲 To Age 100

有關保費詳情，請參閱本公司網址 <https://corp.yflife.com/ci/Individual/Protect/Medical/VIP-Worldwide-MediCare>
For premium rates, please refer to our company website at <https://corp.yflife.com/en/Individual/Protect/Medical/VIP-Worldwide-MediCare>.

以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部份，亦未涵蓋保單的所有條款。有關保隱範圍、詳情及條款，
以及不保事項，請參閱保單文件，如亞洲、歡迎與本公司之顧問、特許分銷商或保險經紀聯絡，或致電客戶服務熱線：
香港 (852) 2533 5555 / 澳門 (853) 2832 2622。
The above contains general information and is for reference only. It does not form part of the policy and does not contain
the full terms of the policy. Please refer to the policy document for benefit coverage, exact terms and conditions and
exclusions. For enquiries, please contact our consultants, franchised agents or brokers, or call our Customer Service
Hotline: Hong Kong (852) 2533 5555 / Macau (853) 2832 2622.

冊子第16-18頁

只供內部培訓使用，絕非任何銷售要約
亦不作公開傳閱
版權所有，翻印必究

YFLife 萬通保險

IA-GLs

主要及特殊的不保項目

主要不保事項

受保人若在保單日期起計一年內自殺，無論其是否在神智清醒的情況下，將不獲支付任何身故保障賠償。

適用於VIP環球醫療保

因以下一種或多種情況而直接或間接引致的索償（身故保障除外）將不獲賠償：

- (1) 在保障生效日起計30日內患上的疾病；
- (2) 保障生效日期前已存在傷病的情況（包括受保人已察覺或在一般情況下應可察覺的有關病徵或病狀）；
- (3) 一般身體檢查、普查及 / 或預防性護理或檢驗、基因測試或遺傳諮詢輔導、接種及疫苗注射、病後復康、托管、療養或休養；
- (4) 美容或整形外科手術（矯形手術保障除外）；眼球的折射毛病；有關扁桃腺、增殖腺、疝氣的治療或手術（除非保單已生效達120日），購買或使用的醫療輔助器具及裝置（除非該醫療輔助器具及裝置包括於手術保障內之醫療裝置）；
- (5) 牙科護理或手術（緊急牙齒治療保障除外）；
- (6) 因懷孕、墮胎、生育或小產及其他由上述情況引致的併發症（妊娠併發症保障除外）；於受保人十七歲生日前出現病徵或病狀、或已確診的先天性畸形或反常、絕育或不育（任何性別）及直接或間接與變性手術有關之治療；
- (7) 醫療實驗及 / 或非主流醫療技術 / 程序 / 治療；
- (8) 精神紊亂、心理或精神疾病、行為問題或人格障礙，精神疾病治療保障除外；
- (9) 睡眠疾病（除非由專科醫生確認是危及生命的睡眠窒息症治療）；

- (10) 治療過度肥胖、控制體重計劃或減肥手術（除非由專科醫生於傳統治療方法失敗後確認是必須的減肥手術）；
- (11) 作為器官捐贈者捐贈器官、有關尋找及採購替換器官而須支付的移植服務費用、所有相關的運輸費用及行政費用；
- (12) 自殺或在神智不清醒的狀況下受傷；自殘、毒癮或酒癮；
- (13) 受保人進行水肺潛水、參加任何非徒步進行的比賽、輔以繩索或由嚮導帶領的攀山活動；
- (14) 由戰爭或叛亂、民間騷動或參與任何非法行為引致；核子武器物料、核子燃料所導致的輻射或電離子擴散污染，除非是由恐怖主義行為引致及當受保人於海外的旅程中發生；
- (15) 只為物理治療及 / 或為病徵及 / 或病狀而進行之診斷影像、化驗室檢查或其他診斷程序之住院；
- (16) 人體免疫能力缺乏病毒（包括愛滋病），除非符合「人類免疫力缺乏病毒 / 愛滋病治療保障」的情況；
- (17) 受保人在12歲前及保單日期後2年內因接受包皮環截術而住院；
- (18) **傳統中藥**（輔助服務下由中醫師所處方的藥物除外），包括：姬松茸、羚羊角尖粉、鹿茸、冬蟲夏草、燕窩、花膠、靈芝、各種人參、海馬、麝香、珍珠粉及紫河車；
- (19) 於住院時受保人沒有接受積極治療；或受保人於醫院接受超過連續180日的治療而維持持續性意識障礙的狀態超過60日；
- (20) 根據政府條例或其他保險計劃而獲得賠償的情況。

適用於「門診保障」

除第(3)及(8)項受保於本附加保障的接種疫苗及健康檢查保障及精神疾病治療保障的情況外，以上**VIP環球醫療保**的不保事項各項目亦適用於「門診保障」。

適用於「牙科保障」

本附加保障不會保障在本附加保障的生效日期起計180日內非因受傷而導致的牙科治療。

除第(5)項受保於本附加保障的情況外，以上**VIP環球醫療保**的不保事項各項目亦適用於「牙科保障」。

提供資料責任及未符合這要求的後果

在投保時，你 / 你們必須提供一切知悉或據常理知悉的資料，因萬通保險會按照所提供的資料評核接受投保及

保障及特點，包括醫療服務提供者的網絡

冊子第2-8頁

只供內部培訓使用，絕非任何銷售要約
亦不作公開傳閱
版權所有，翻印必究

調高保費的可能性、調高保費的因素、保費調整的頻率和時間，及 / 或續保時保障及條款可能出現的變更

保障及保費調整

視乎我們是否持續提供本醫療計劃，如接獲所需保費（根據受保人當時實際年齡及當時同類保障級別的保費率計算），保單會於每個保單週年保證獲續期一年。為配合醫療科技的進步及確保能持續為你提供保障，在每次續期時，萬通保險保留更改保障內容及保費之權利。保費會因應某些因素而作出調整，這些因素包括但不限於萬通保險過去的索償紀錄、開支、醫療通脹、醫療趨勢，以及 / 或因修定保障架構 / 保障級別（如有）而影響預期未來的索償成本。

計劃之持續性

續保情況將根據萬通保險是否仍然為所有現有保單繼續提供該計劃而定。若萬通保險決定不再向所有已投保此計劃的保單持有人提供本計劃，萬通保險會盡力為受保人投保另一個當時可提供的醫療保障計劃。

冊子第10頁

只供內部培訓使用，絕非任何銷售要約

亦不作公開傳閱

版權所有，翻印必究

提出索償及終止保單的程序

索償程序

有關索償程序，請瀏覽本公司網頁：

香港：<https://corp.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

澳門：<https://corp.yflife.com/tc/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

冊子第12頁

重要資料

繳付保費年期及保障年期

繳付保費年期及保障年期最長可至受保人100歲（「**牙科保障**」除外，其繳付保費年期及保障年期最長可至受保人75歲）。如在保費到期日起計31日寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單的所有保障將會終止。

終止

在下列任何情況下，保單將會終止：

- 於保障到期日當日
- 寬限期屆滿
- 保單持有人呈交書面要求終止本保單
- 受保人身故
- 當接受住院 / 治療 / 手術而作出賠償後，在總保障賠償已達最高終身保障總額後

除了上述保單終止的情況外，「**門診保障**」亦會在所屬之「**VIP環球醫療保**」的保單終止時被終止，而「**牙科保障**」亦會在「**門診保障**」終止時被終止。

冊子第9頁

在回應保險公司的問題時所需作出充分披露的規定，
以及未有作出充分披露的後果

提供資料責任及未符合這要求的後果

在投保時，你 / 你們必須提供一切知悉或據常理知悉的資料，因萬通保險會按照所提供的資料評核接受投保及決定保險條款。提供資料的責任將會在投保申請表的簽署日期或任何補充文件的簽署日期（以較後日期為準）完成。你 / 你們若不清楚某一事項是否重要，請將該事項填寫於申請書內。若未符合以上要求，該保單可能因此而作廢。

冊子第12頁

保障的彌償限額、 “合理及慣常” 條款、自付額、免賠額、自留額、共同保險或其他保單 / 保障的限額，以及這些特點的應用其他重要的保險條款（如重複保險、醫療所需及取消保單條款）

醫療上必須的

萬通保險會為受保人醫療上必須的醫療開支作出賠償。

醫療上必須的指符合以下所有情況：

- i. 因應診斷結果而施行於本保單的簽發地區之一般慣常使用的醫治方法。
- ii. 根據於本保單的簽發地區既定之良好醫療守則。
- iii. 並非就受保人或醫生之方便而進行。

合理及慣常的收費

指不超過由當地具有類似地位的醫療服務機構於當地就相類同的疾病或受傷，為相同年齡和性別人士提供治療、醫療服務或供應品之一般標準收費。合理及慣常的收費於任何情況下不得超過實際收費。萬通保險可參考以下情況（如適用）決定有關醫療費用是否為「合理及慣常的收費」：

- i. 由當地政府憲報就其公立醫院為私家病人提供醫療服務所定的收費；
- ii. 醫療行業的收費調查；
- iii. 內部保險賠償統計數據；
- iv. 受保保障程度或水平；及 / 或
- v. 其他相關的參考資料。

如萬通保險之公司醫生認為任何醫院 / 醫療費用並非合理及慣常的收費，萬通保險保留權利調整部份或全部賠償金額。

冊子第11頁

只供內部培訓使用，絕非任何銷售要約

亦不作公開傳閱

版權所有，翻印必究

新修訂核保及保戶服務部行政規定

財務需要分析
部份

已於2021年1月20日起推行



申請書表格編號

	表格全名	新版本編號
投保申請書	壽險 / 嚴重疾病 / 意外 / 傷病入息 / 醫療保障投保申請書	G08C-03/2021 G08E-03/2021 G08-S-03/2021
	年金 / 教育基金 / 即享年金計劃投保申請書	G25-03/2021 G25-S-03/2021
	投資相連壽險計劃投保申請書	G48-03/2021 G48-S-03/2021
	投保申請書	G79C-03/2021 G79E-03/2021

處理中及新遞交申請書須知

新遞交的投保申請

- ▶ 於**2021年3月24日至2021年3月31日**期間，可接受新舊版本表格，由**2021年4月1日起**，不接受舊版本表格作為新投保申請

處理中的投保申請個案

- ▶ 所有於**2021年3月31日或之前**以舊版本投保申請書及 / 或保單建議書的投保申請，而該投保申請之待決事項為非顧問或公司可控制之原因，該投保申請必須於2021年6月30日或之前繕發及生效
- ▶ 顧問必須於**2021年6月30日或之前**完成處理所有待決事項及繳付首期保費。否則不論任何理由，該申請均會被取消

核保部溫馨提示

有關財務需要分析表格

- ▶ 根據行政規則(2021-OB02-IB-HK)，所有遞交舊版本財務需要分析表格而仍未獲公司批核之申請個案，需盡快於**2021年3月31日或之前**處理所有待決事項及繳付首期保費。否則，需重新遞交新版本的財務需要分析表格

所有申請

- ▶ 所有於**2021年4月1日起**所有新遞交之投保申請個案，必須遞交**新版本投保申請書、財務需要分析表格(詳情請參閱公司最新的財務需要分析指引)及保單建議書**
- ▶ 如客戶使用舊版本投保申請書、財務需要分析表格及保單建議書，投保申請將會被取消，需重新遞交新一套投保申請文件

保戶服務部安排 — 適用於增購的過渡性安排

處理中的 增購申請個案	<ul style="list-style-type: none">所有於2021年3月31日或之前遞交的舊版本表格的增購申請個案，而該保單更改申請之待處理事項為非顧問或公司可控制之原因，該增購申請必須於2021年6月30日前獲批核顧問必須於2021年6月30日或之前完成處理所有待處理事項及支付所需保費，否則不論任何理由，該申請均會被取消
新遞交 之增購申請個案	<ul style="list-style-type: none">所有於2021年4月1日或以後遞交收到的增購申請，必須遞交新版本財務需要分析表格及保單建議書如客戶使用舊版本財務需要分析表格及保單建議書，增購申請將會被取消而需重新遞交新一套申請文件

保戶服務部安排 — 適用於增購的過渡性安排

- ▶ 為免未能於限期前批核有關增購申請，請顧問盡快處理尚有待辦事項及使用舊版本保單建議書的增購申請，以符合監管機構之要求
- ▶ 保戶服務部會於**三月中旬及下旬**提醒顧問盡快跟進遞交舊版本文件的增購申請

答問時間